

蔣經國國際學術交流基金會

News on the Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange

一、學術交流

以色列駐華代表 Mr. Uri Gutman、瑞典 National Museum of World Culture 主任 Prof. Thommy Svesson、俄羅斯科學研究院 (The Russian Academy of Sciences) 國際經濟所前任所長 Prof. Yakovlev A. Nikolevich、美國南美以美大學 (Southern Methodist University) 校長 Dr. Gerald Turner、法學院院長 Prof. John B. Attanasio 以及研究計畫主任 Prof. Robert Bucker、丹麥 Nordic Institute of Asian Studies 資深研究員 Prof. Geir Helgesen 分別於 88 年 1 至 3 月來訪，希望對本會業務有更多的瞭解。

二、學術活動

1. 歐洲地區慶祝基金會成立十周年之活動，於 2 月 22 - 28 日在捷克布拉格查理斯大學舉行，主要的活動包括書展和演講。書展內容為基金會歷年來補助出版之書籍與刊物，以及捷克布拉格學派相關書籍；演講分別邀請到李執行長亦園教授主講「中國文明的民間文化基礎」(Folk Cultural Basis of Chinese Civilization)，瑞典皇家科學院院士馬悅然教授 (Prof. Göran Malmqvist) 主講「臺灣現代詩的發展」(Development of Modern Poetry in Taiwan)。六、七十位各國專家學者以及相關科系研究生都參與這個難得的學術盛會，會後並舉行酒會，我國駐捷克代表處謝代表新平亦蒞臨祝賀。
2. 87 年度歐洲地區獎學金會議於 2 月 28 日在布拉格查理斯大學舉行，來自歐洲各國九位委員分別就三十五件博士論文獎學金申請案，以及六件博士後研究獎助金申請案進行審查與討論，並推薦十八件獎學金案及一件獎助金案將在 5 月份董事會議中核定。
3. 87 年度國內地區審查會議於 3 月 13 日在本會會議室舉行，十三位諮議委員分別就研究計畫、資料蒐集、研討會和編著出版四大類申請案進行審查與討論，並推薦十五件計畫案送 5 月份之董事會議核定。

三、計畫補助

本會補助的計畫，近期完成的有：

1. 政治大學歷史研究所張哲郎、周惠民教授與德國聯邦檔案局軍事檔案館 (Bundesarchiv-Militararchiv) Prof. Manfred Kehrig、德國佛萊堡大學歷史學系 (Albert-Ludwigs-Univ. Freiburg) Prof. Martin Bernd 合作執行之「一九六〇年代中德軍事合作研究計畫」。
2. 日本東京大學 (Univ. of Tokyo) 若林正丈教授執行之「A Socio-Historical Research on the Compressed and Combined Modernization in Taiwan」。
3. 以色列耶路撒冷希伯萊大學 (The Hebrew Univ. of Jerusalem) Prof. L. R. J. Zwi Werblowsky 執行之「The de Groot Collection of Religious Iconography (Popular Religious Statuary from Fujian) in the Lyon Museum」。

四、出版

本會與美國哥倫比亞大學東亞系王德威教授策畫並與文建會共同資助之「二十世紀在臺灣出版中文小說英譯」計畫，此計畫預計三年內出版十本小說之英譯本；第一本出版的是王禎和的《玫瑰玫瑰我愛妳》，現在第二本鄭清文的《三腳馬》(Three-Legged Horse) 也已出版。

(宋翠英)



▲ 1999年2月26日李執行長亦園 (左三) 與歐洲各國學者在布拉格查理斯大學書展會場